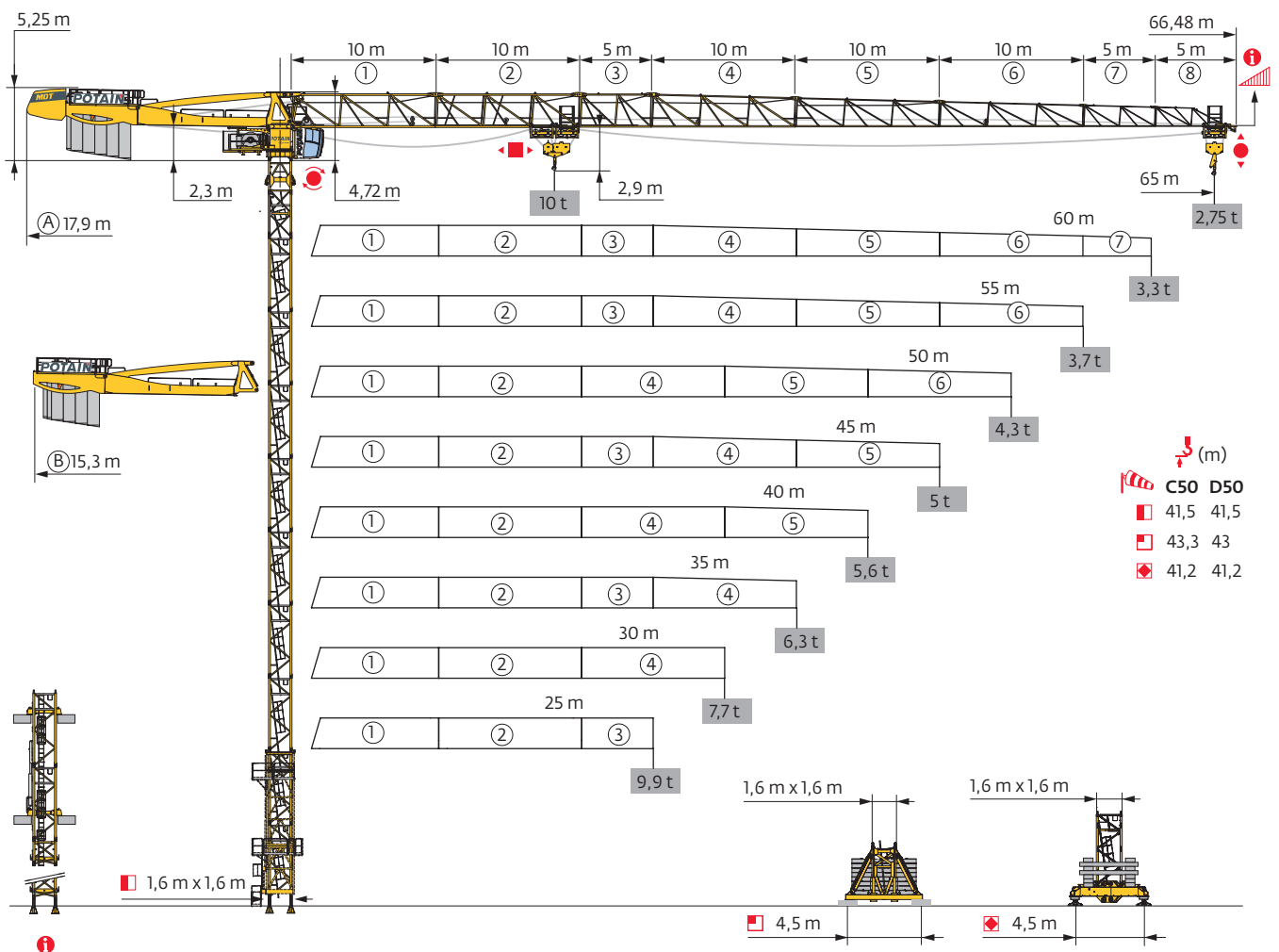


MDT 249 J10

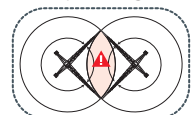
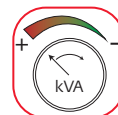


Potain Plus

Power Control

Top Site

Top Tracing 3

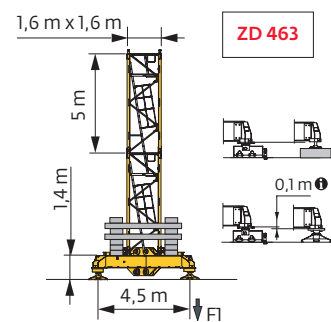
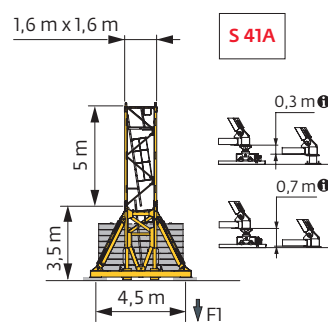
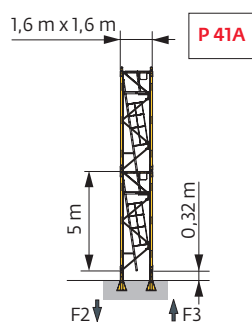


Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
Tramo - Reações / Реакция опор мачты


1,6 m City - P 41A - C50										
AV (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65	
(m)	41,5	41,5	39,8	39,8	41,5	41,5	38,2	38,2	38,2	
/P (m)	41,5	41,5	39,8	39,8	41,5	41,5	38,2	38,2	38,2	
	3,33 m	2	2	0	0	2	2	1	1	1
	5 m	7	7	8	8	7	7	7	7	7
F2 (t)	● 131	130	124	125	124	124	124	124	125	
	■ 126	125	110	106	134	135	114	112	120	
F3 (t)	● 101	99	92	92	85	84	84	83	84	
	■ 96	93	78	73	99	101	78	76	84	
(m) D50	41,5	41,5	39,8	39,8	41,5	41,5	38,2	38,2	38,2	
/P (m) D50	41,5	41,5	39,8	39,8	41,5	41,5	38,2	38,2	38,2	



1,6 m City - S 41A - - C50										
AV (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65	
(m)	43	43	43	43	43	43	41,3	39,7	41,3	
/P (m)	43	43	43	43	43	43	41,3	39,7	41,3	
	3,33 m	0	0	0	0	0	1	2	1	
	5 m	8	8	8	8	8	7	6	7	
F1 (t)	● 83	83	83	82	81	81	84	81	85	
	■ 78	78	80	78	79	79	81	74	83	
(m) D50	39,7	39,7	39,7	41,3	43	43	39,7	39,7	39,7	
/P (m) D50	39,7	39,7	39,7	41,3	43	43	39,7	39,7	39,7	



1,6 m City - ZD 463 - - C50										
AV (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65	
(m)	40,9	40,9	40,9	40,9	40,9	40,9	39,2	37,6	39,2	
/P (m)	40,9	40,9	40,9	40,9	40,9	40,9	39,2	37,6	39,2	
	3,33 m	0	0	0	0	0	1	2	1	
	5 m	8	8	8	8	8	7	6	7	
F1 (t)	● 80	80	80	79	79	78	80	79	82	
	■ 74	73	75	73	75	75	73	70	77	
(m) D50	40,9	40,9	40,9	40,9	40,9	40,9	39,2	37,6	39,2	
/P (m) D50	40,9	40,9	40,9	40,9	40,9	40,9	39,2	37,6	39,2	



i Accès motorisés : compositions de mâture, de lest de base et réactions adaptées. / Motorisierter Zugang vom : Mastzusammensetzung, Grundballast und Reaktionskräfte sind angepasst. / Motorized accesses: adapted mast composition, base ballast and reactions. / Accesso a cabina con elevador: Adaptación de composición de mástil, lastre de base y reacciones. / Accessi motorizzati: composizioni elementi torre, zavorre di base e reazioni aggiornate. / Acessos motorizados: composições de coluna, lastro da base e reações adaptadas. / Лифты : адаптированная композиция мачты, базовый балласт и нагрузки.

1,6 m - P 41A - C50										
h _{eff} (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65	
f _{td} (m)	40,2	40,2	38,5	40,2	40,2	40,2	38,5	36,8	36,8	
f _{td} /P ₊ (m)	40,2	40,2	38,5	40,2	40,2	40,2	38,5	36,8	36,8	
	2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	
	3,33 m	1	1	2	1	1	2	0	0	
	5 m	7	7	6	7	7	6	7	7	
F ₂ (t)	●	130	129	123	128	123	127	123	124	
	■	126	125	115	127	134	127	113	120	
F ₃ (t)	●	100	98	91	94	84	83	86	82	83
	■	96	94	82	93	100	91	77	84	
f _{td} (m) D50	40,2	40,2	40,2	40,2	40,2	40,2	38,5	36,8	36,8	
f _{td} /P ₊ (m) D50	40,2	40,2	40,2	40,2	40,2	40,2	38,5	36,8	36,8	




1,6 m - S 41A -  - C50										
h _{eff} (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65	
f _{td} (m)	43,3	41,7	41,7	41,7	43,3	43,3	40	38,3	40	
f _{td} /P ₊ (m)	43,3	41,7	41,7	41,7	43,3	43,3	40	38,3	40	
	2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	
	3,33 m	1	2	2	2	1	1	0	1	0
	5 m	7	6	6	6	7	7	7	6	7
F ₁ (t)	●	86	83	83	83	84	83	84	81	85
	■	86	81	83	82	86	87	82	76	85
f _{td} (m) D50	38,3	38,3	38,3	40	40	40	38,3	38,3	38,3	
f _{td} /P ₊ (m) D50	38,3	38,3	38,3	40	40	40	38,3	38,3	38,3	




1,6 m - ZD 463 -  - C50										
h _{eff} (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65	
f _{td} (m)	41,2	41,2	39,6	39,6	41,2	41,2	39,6	37,9	37,9	
f _{td} /P ₊ (m)	41,2	41,2	39,6	39,6	41,2	41,2	39,6	37,9	37,9	
	2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	
	3,33 m	1	1	2	2	1	1	2	0	0
	5 m	7	7	6	6	7	7	6	7	7
F ₁ (t)	●	83	83	81	79	81	83	80	81	
	■	80	80	75	73	81	79	74	76	
f _{td} (m) D50	41,2	41,2	39,6	39,6	41,2	41,2	39,6	37,9	37,9	
f _{td} /P ₊ (m) D50	41,2	41,2	39,6	39,6	41,2	41,2	39,6	37,9	37,9	




Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
Ancoragem / нкєрє






Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
 Lastro da base / Базовый Балласт

 (t) /  1,6 m City - S 41A -  - C50									
▲▼▲ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65
43	108	108	108	102	96	96			
41,3	102	102	102	102	96	96	102		102
39,7	102	96	96	96	90	90	96	96	96
34,7	84	84	78	78	72	72	78	78	78
29,7	72	66	66	66	60	60	60	60	60
24,7	66	54	54	54	54	48	48	48	60
19,7	66	54	54	54	54	48	42	48	54

 (t) /  1,6 m City - ZD 463 -  - C50									
▲▼▲ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65
40,9	100	100	100	95	90	90			
39,2	95	95	95	90	85	85	90		95
37,6	90	90	90	85	80	80	85	90	85
32,6	75	75	70	70	65	65	70	70	70
27,6	60	60	60	60	50	50	50	55	55
22,6	60	50	50	50	50	45	40	45	55
17,6	60	50	50	50	50	45	40	45	55

 (t) /  1,6 m - S 41A -  - C50									
▲▼▲ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65
43,3	114				102	102			
41,7	108	108	108	108	96	96			
40	102	102	102	102	90	90	102		102
38,3	96	96	96	96	90	90	96	96	96
33,3	84	84	78	78	72	72	78	78	78
28,3	72	66	66	66	60	60	60	60	60
23,3	60	60	54	54	54	48	48	48	60
18,3	60	54	48	54	54	48	42	48	60

 (t) /  1,6 m - ZD 463 -  - C50									
▲▼▲ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65
41,2	105	105			95	95			
39,6	100	100	100	95	90	90	95		
37,9	95	90	90	90	85	85	90	90	90
32,9	80	75	75	75	70	65	70	75	70
27,9	65	65	60	60	55	55	55	55	55
22,9	60	50	50	50	50	45	40	45	55
17,9	60	50	50	50	50	45	40	45	55

Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico / Curvas de carga / Кривые нагрузок



			17	20	22	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	m
	10 t	5 t																					
65	3,1 → 19,4	34,6 - 37,4	10	9,6	8,6	7,4	6,8	6	5,5	5	5	4,6	4,4	4	3,8	3,6	3,4	3,2	3	2,85	2,75	2,6	t
	3,1 → 20	36,1 - 39,1	10	9,9	9	7,7	7,1	6,3	5,8	5,2	5	4,9	4,6	4,3	4,1	3,8	3,6	3,4	3,2	3	2,95	2,75	t P+
60	3,1 → 20,3	36,4 - 39,3	10	10	9,1	7,9	7,2	6,3	5,9	5,2	5	4,9	4,6	4,3	4,1	3,8	3,6	3,4	3,2	3			t
	3,1 → 21,1	38,1 - 41,3	10	10	9,5	8,2	7,5	6,7	6,2	5,5	5,2	5	4,9	4,5	4,3	4	3,8	3,6	3,4	3,2	3		t P+
55	3,1 → 20,6	37,1 - 40	10	10	9,3	8	7,3	6,5	6	5,4	5	5	4,7	4,3	4,1	3,8	3,7	3,4					t
	3,1 → 21,5	39,1 - 42	10	10	9,7	8,4	7,7	6,8	6,3	5,7	5,3	5	5	4,6	4,4	4,1	3,9	3,7					t P+
50	3,1 → 21,5	38,7 - 41,5	10	10	9,7	8,4	7,7	6,8	6,3	5,6	5,3	5	4,9	4,6	4,3	4							t
	3,1 → 22,5	41 - 44	10	10	10	8,9	8,1	7,2	6,7	6	5,6	5,1	5	4,9	4,6	4,3							t P+
45	3,1 → 22,2	39,9 - 43	10	10	10	8,7	8	7	6,5	5,9	5,5	5	5	4,7									t
	3,1 → 23,3	42,5 - 45	10	10	10	9,2	8,5	7,5	7	6,3	5,9	5,4	5,1	5									t P+
40	3,1 → 22,7		10	10	10	8,9	8,2	7,2	6,7	6	5,6	5,1											t
	3,1 → 23,9		10	10	10	9,5	8,7	7,7	7,2	6,5	6,1	5,5											t P+
35	3,1 → 21,7		10	10	9,9	8,5	7,8	6,9	6,4	5,7													t
	3,1 → 23		10	10	10	9,1	8,3	7,4	6,9	6,2													t P+
30	3,1 → 22,1		10	10	10	8,7	8	7															t
	3,1 → 23,5		10	10	10	9,3	8,6	7,6															t P+
25	3,1 → 23		10	10	10	9,1																	t
	3,1 → 24,6		10	10	10	9,8																	t P+

$U_{10} = U_5 - 0,48 \text{ t max.}$

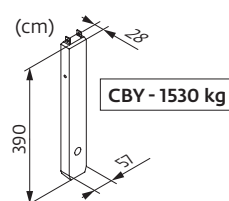
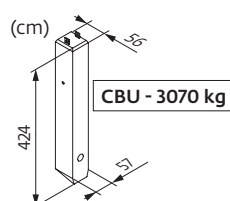
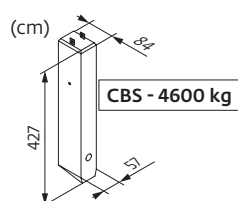


			17	20	22	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	m
	10 t	5 t																					
65	2,4 → 19,5	35 - 35,7	10	9,7	8,7	7,5	6,8	6	5,6	5	4,8	4,3	4,1	3,8	3,6	3,3	3,1	2,9	2,75	2,55	2,45	2,3	t
	2,4 → 20,1	36,5 - 37,3	10	10	9	7,8	7,1	6,3	5,9	5,3	5	4,6	4,3	4	3,8	3,5	3,3	3,1	2,95	2,75	2,65	2,5	t P+
60	2,4 → 20,4	36,7 - 37,5	10	10	9,2	7,9	7,2	6,4	5,9	5,3	5	4,6	4,3	4	3,8	3,5	3,3	3,1	2,95	2,75			t
	2,4 → 21,2	38,6 - 39,3	10	10	9,6	8,3	7,6	6,7	6,2	5,6	5,3	4,9	4,6	4,3	4	3,7	3,6	3,3	3,2	2,95			t P+
55	2,4 → 20,7	37,5 - 38,3	10	10	9,4	8,1	7,4	6,5	6,1	5,4	5,1	4,7	4,5	4,1	3,9	3,6	3,4	3,2					t
	2,4 → 21,6	39,6 - 40,4	10	10	9,8	8,5	7,8	6,9	6,4	5,8	5,4	5	4,8	4,4	4,2	3,9	3,7	3,5					t P+
50	2,4 → 21,6	39,1 - 40	10	10	9,8	8,5	7,7	6,9	6,4	5,7	5,3	5	4,7	4,3	4,1	3,8							t
	2,4 → 22,6	41,5 - 42,3	10	10	10	8,9	8,2	7,3	6,8	6,1	5,7	5,2	5	4,7	4,4	4,1							t P+
45	2,4 → 22,3	40,4 - 41,2	10	10	10	8,8	8	7,1	6,6	5,9	5,6	5,1	4,9	4,5									t
	2,4 → 23,5	43 - 44	10	10	10	9,3	8,6	7,6	7,1	6,4	6	5,5	5,1	4,9									t P+
40	2,4 → 22,8		10	10	10	9	8,3	7,3	6,8	6,1	5,7	5,2											t
	2,4 → 24,1		10	10	10	9,6	8,8	7,8	7,3	6,6	6,1	5,6											t P+
35	2,4 → 21,9		10	10	9,9	8,6	7,9	7	6,4	5,8													t
	2,4 → 23,1		10	10	10	9,2	8,4	7,5	6,9	6,3													t P+
30	2,4 → 22,3		10	10	10	8,8	8	7,1															t
	2,4 → 23,7		10	10	10	9,4	8,6	7,7															t P+
25	2,4 → 23,1		10	10	10	9,2																	t
	2,4 → 24,7		10	10	10	9,9																	t P+

$W_{10} = W_5 - 0,13 \text{ t max.}$



Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha/Peso del braccio & zavorra di contro-braccio/Peso da lança & lastro da contra lança/Вес стрелы и балласт контр-стрелы

	▲ (kg) (+/- 5%)			■ (kg)			■ (kg)		
	10 t	5 t	U ₁₀ - U ₅	4600 kg	1530 kg	▲ (kg)	3070 kg	1530 kg	▲ (kg)
65 m	12330	12070	12395	5	1	24530	7	2	24550
60 m	12110	11850	12175	5	1	24530	7	2	24550
55 m	11720	11490	11790	5	0	23000	7	1	23020
50 m	10770	10540	10840	4	2	21460	6	2	21480
45 m	10900	10670	10970	4	2	21460	6	2	21480
40 m	9950	9720	10020	4	1	19930	6	1	19950
35 m	9800	9570	9870	4	0	18400	5	2	18410
30 m	8970	8740	9040	3	2	16860	5	1	16880
25 m	8480	8250	8550	3	1	15330	4	2	15340

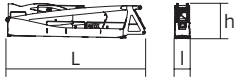
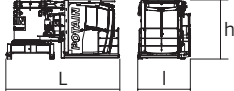
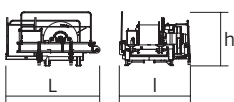
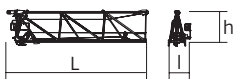
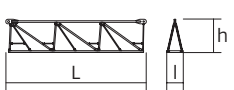
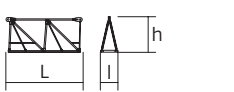
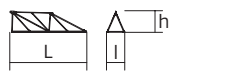
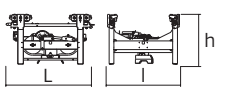

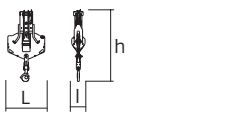
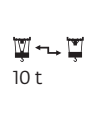
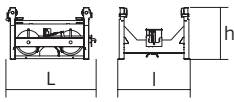

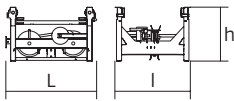
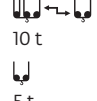

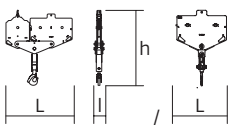
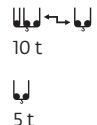



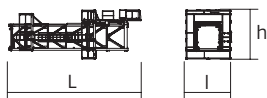
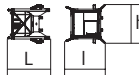
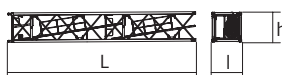
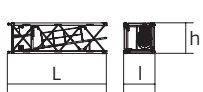

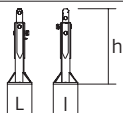
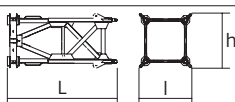
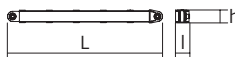
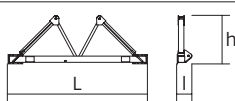

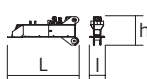
Encombrenment et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria










Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  65 m -  50 LVF



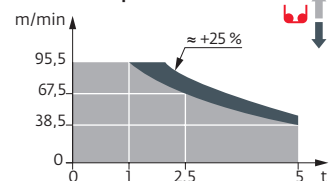
Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть			L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbrazzo / Contra-lança Контр-стрела		(A) (B)	11 11	1,17 1,17	2,47 2,47	8715 8450
Pivot + cabine / Krankopf + Kabine Towerhead + cab / Pivote + cabina Portaralla + cabina / Pivot + cabina Секция поворотной части + кабина		1,6 m	4,75	2,28	2,52	7880
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)		50 LVF 75 HPL™	3,24 3,24	2,46 3,29	1,88 1,77	3320 4125
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		① 6 DVF	10,82	1,72	2,7	3520
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		② ④ ⑤ ⑥	10,31 10,22 10,24 10,19	1,2 1,2 1,2 1,2	2,42 2,39 2,1 1,83	2420 1560 1235 795
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		③ ⑦	5,27 5,09	1,2 1,2	2,39 1,53	960 310
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		⑧	5,09	1,2	1,39	220
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 10 t	1,87	1,51	1,05	400
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		 10 t	1,02	0,43	2	315
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 10 t	1,57	1,51	0,98	210
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 10 t  5 t	1,7 1,86	1,51 1,51	1,03 0,98	245 236
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		 10 t  5 t	1,65 1,09	0,22 0,16	1,71 1,49	325 195

Pylône / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана			L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
T 41		1,6 m	10,85	3,73	4,1	7100
K40/K40-2		1,6 m	2,21	2,1	2,06	1330
K 447E KM 447E KM 449E		1,6 m 1,6 m 1,6 m	10,21 10,21 10,21	1,62 1,62 1,62	1,62 1,62 1,62	3390 3215 3830
K 447A KMT 447A K 449A KMT 449A		1,6 m 1,6 m 1,6 m 1,6 m	5,21 5,21 5,21 5,21	1,67 1,67 1,67 1,67	1,62 1,62 1,62 1,62	1850 1745 2230 2130
K 447C		1,6 m	3,45	1,67	1,62	1360
Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 41A	0,37	0,37	1,14	135
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		S 41A	3,63	1,96	2,08	2965
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		S 41A	3,18	0,26	0,24	220
Sommier / Unterwagenhälfte Half-bearer / Testero Testata / Estrutura base Траверса		S 41A	5,1	0,6	1,78	1145
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZD 463	7,65	1,17	1,36	3585
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkreuzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Brazo en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка		ZD 463	3,41	0,7	1,35	1655

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
Mecanismos / Механизмы

400 V - 50 Hz											ch - PS hp	kW		
	50 LVF 25 Optima	m/min	38,5	50,5	67,5	95,5	20	26	35	48	50	37	557 m	
		t	5	3,75	2,5	1	10	7,5	5	2,3				
	75 HPL™ 25	m/min	54,5	71	102,5	157,5	215,5	28	37	54	82	107,5	75	55
t		5	3,75	2,5	1,25	0,4	10	7,5	5	2,5	1,2			
	6 DVF 4 Optima	m/min	0 → 50 (10 t) 0 → 100 (6 t) 0 → 120 (3 t)									5,5	4	
	RVF 162 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,8									2 x 7,5	2 x 5,5	
														

50 LVF 25 Optima



	IEC 60204-32		kVA
400 V (+10% -10%) 50 Hz	50 LVF : 58 → 38 kVA 75 HPL™ : 78 → 48 kVA		

	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
	Profil de vent suivant EN 14439 C50-D50	Windbedingungen gemäß EN 14439 C50-D50	Wind conditions according to EN 14439 C50-D50	Conformidad de los condiciones de viento EN 14439 C50-D50	Condizioni del vento secondo EN 14439 C50-D50	Perfil de vento conforme EN 14439 C50-D50	Ветровой режим в соответствии с EN 14439 C50-D50
	Appel de flèche	Auslegerüberhöhung	Jib elevation	Elevación de la flecha	Inclinazione braccio	Desvio da lança	подъем стрелы
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Fonction Potain Plus : Courbes de charges Plus	Funktion Potain Plus: Plus- Lastkurven	Potain Plus function: Plus load curves	Función Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Funzione Potain Plus: Curve di carico Plus	Função Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Функция контроля мощности Potain Plus: Диаграммы грузоподъемности Plus
	Hauteurs sous crochet associées aux courbes de charges Plus	Hakenhöhen mit Plus- Lastkurven	Hook heights with Plus load curves	Altura bajo gancho, usando el diagrama de cargas Plus	Altezze sotto gancio con curve di carico Plus	Altura livre, utilizando o diagrama de cargas Plus	Высота под крюком для диаграмм грузоподъемности Plus
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Poids de flèche	Auslegergewicht	Jib weight	Peso de flecha	Peso del braccio	Peso da lança	вес стрелы
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Грузовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contractual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

